

особенностью Василисы оказывается удивительная терпимость: «но никогда ни одного слова жалобы не слышала она от глуповатой послушницы: только непрестанная благодарность шла от нее» [3: 95-96]. Василиса, таким образом, не только чувствует свою «командированность» на этот свет, но и «щедро одарена редким даром благодарности».

Интересно, что в романе «Казус Кукоцкого», как и во всех других произведениях Улицкой, присутствует дань времени. Писатель как будто боится, что ее могут обвинить в незнании современных реалий и нагромождает их слепками свои произведения. Например, если в «Даниэль Штайн переводчице» сын одной из главных героинь оказывается гомосексуалистом, то в «Казусе Кукоцкого» главная героиня, дочь Кукоцкого Таня, не находит ничего лучшего, как гулять в одиночестве по ночному городу, пить в подворотнях с бомжами и отдаваться первому встречному. В «Казусе» есть всё, что может понравиться современному поп-адресату, но вот в чем казус: выписан образ Василисы, прикомандированной к этому миру, тупой и уродливой, но верной и благодарной, не просто верующей, но *знающей*. Трудно судить о том, насколько удался Улицкой образ Василисы. Однако знаменательно его *бытие* в пространстве романа. Василиса не только ниточка, связывающая роман с русской художественной традицией, но и вектор. Ведь именно на ней все и держится.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Пушкин А.С. Полное собрание сочинений в 10 томах. Том 8. Л.: Наука, 1978.
2. Пушкин А.С. Полное собрание сочинений в 10 томах. Том 9. Л.: Наука, 1979.
3. Улицкая Л. Казус Кукоцкого. М.: Эксмо, 2008.

#### ЯЗЫКОВАЯ НОМИНАЦИЯ: СООТНОШЕНИЕ ТЕРМИНОВ «ПРЕДМЕТ», «ПОНЯТИЕ», «НАЗВАНИЕ»

*аспирантка кафедры французского языка Кравец Я.Ю.*

*Россия, г. Белгород, ФГАОУ ВПО «Белгородский государственный национальный  
исследовательский университет*

В статье рассматривается языковая номинация. Авторами соотносятся термины «предмет», «понятие» и «название». Особое внимание уделяется вопросам анализа номинативной структуры слова, а также исследования составляющих когнитивного процесса.

Ключевые слова: языковая номинация, термин, номинативная структура слова, сигнификат, денотат, когнитивная сфера.

The article discusses the linguistic nomination. The authors compare the terms *object*, *notion* and *name*. The special attention is given to the analysis of the word's nominative structure and to the studying of the elements of the cognitive process.

Key words: linguistic nomination, term, nominative structure of the word, signifier, signified, the sphere of cognition.

В современной лингвистике под номинацией понимается не только обозначение предмета, но и фиксация его абстрактной сущности в знаке,

особой материальной форме. Наименование представляет собой знаковые единицы. Номинация в свою очередь тесно связана с семасиологией, исходя из фундаментального положения о знаковом характере номинативных единиц.

Существующие отношения между предметом (процессом, явлением), названием и понятием соответствуют взаимосвязям между более широкими понятиями, такими как мышление, язык и окружающая человека действительность. Но характер отношений между этими понятиями различен.

Для решения вопроса о номинативной структуре слова установлены значения терминов сигнификат как содержательного фактора, денотат как экстралингвистического фактора языкового знака. Денотат – реальные свойства реальных объектов и предметов, на которые направлена познавательная деятельность. Другими словами, денотат – это объективное свойство предмета – объекта, ставшего предметом наименования. Сигнификат представляет собой отражение свойств в мышлении, которые материализовавшись в соответствующей языковой единице, получают вторую жизнь. Для современной науки наличие только лишь денотата и сигнификата недостаточно, в связи с изменением взглядов на двустороннюю сущность языкового знака.

К форме и содержанию, двум сторонам знака, Арутюнова Н.Д. добавляет третий элемент. Она именует его семиотической связкой, её предназначение заключается в соединении двух первых элементов и установлении между ними конвенционального отношения. Знак и символ являются ключевыми словами общесемиотического лексикона. Они построены по трёхкомпонентной модели, которая состоит из означающего, означаемого и семиотической связки, а связка в свою очередь конститутивный элемент структуры, устанавливающий отношения между сторонами знака («по договору» [1: 341]).

Сложный психолингвистический процесс поиска имени, а именно (означающего) знака для любого понятия заканчивается закреплением и установлением этой связки. Основными составляющими когнитивного процесса являются такие элементы как интерпретанта, интерпретатор, интенция означивания, а также установка, на которую ориентируется интерпретатор для выражения своего намерения. Все эти составляющие представляют собой конструктор под названием «когнитивная сфера», где расположен алгоритм формирования семиотической связки [4: 74].

Перейдём к понятиям выше перечисленных составляющих когнитивного процесса.

Моррис в лексическом семиозисе выделяет пять факторов: 1) материальная форма знака (то, что выступает как знак); 2) область объективного мира (десигнат, то на что указывает знак); 3) интерпретанта, то есть воздействие, в силу которого соответствующая вещь становится для интерпретатора знаком; 4) интерпретатор; 5) соответственно контекст, в котором встречается знак. В интерпретаторе знак вызывает предрасположенность к определённой реакции на определённый вид объекта при каких-то определённых условиях.

В психолингвистике описаны два уровня сознания, а именно эксплицитное, вербальное и имплицитное, невербальное. Второй уровень

включает в себя интерпретанту (подсознательное) и интенцию (сознательное). В соответствии с сигналами от объективной действительности, которые поступают в мозг, а также кодом, который выработан в языковом мышлении народа, происходит то самое формирование этих установок. Языковое выражение для этих установок образует их перевод с уровня бессознательного на сознательный. Установка находит наглядно-чувственную форму либо в устойчивом образном обороте, либо в лексеме.

Идея фонетического значения возникла в результате поиска «естественной» связи между звучанием слова и значением. Проблема фонетического значения в работах А.П. Журавлева решалась с применением психолингвистических методов исследования. Достижения в современной науке в области нейропсихологии, психолингвистики подтверждает взаимное тяготение значения и звучания к соответствию в слове. Подобная тенденция часто приобретает латентный характер т.к. реализуется в словах с разной интенсивностью [3: 54].

Тем не менее, это объективная реальность, которую необходимо принимать во внимание и с которой необходимо считаться. Выбор данных образов можно подтвердить высказыванием Дж. Серлем о том что, язык выводим из интенциональности, а не наоборот [5: 100-101].

Интенциональность выступает как «свойство ментальных событий и состояний, по средствам которого они направлены на положение дел внешнего мира и так же на объекты» [96]. Она является одной из главных составляющих сознания. Человеческое сознание выделяет важные для народа признаки и свойства, которые формирует образ действительности, но не отражает реальность. В памяти слова существуют в виде наших представлений о ней. Именование основывается на свойствах, которые получены в процессе чувственного познания предмета в ходе его использования, которые сознание человека определило для себя как существенные для жизни. Исходя из этого, когнитивная сфера есть сфера, в которой берет начало специфика языка.

При порождении наименования большую роль играет представление как чувственно-наглядный образ явления и предмета. Образы предметов и явлений, которые ранее воспринимались, сохраняются и воспроизводятся в сознании людей (вспоминаются человеком в отсутствии этих явлений и предметов) без непосредственного восприятия и ощущения самих предметов или явлений. Представление, наряду с восприятием и ощущением отражает общее в индивидуальной, конкретной форме.

В процессе познания человек от чувственно – непосредственных, образных форм отображения предмета посредством ощущений, представлений и восприятий переходит к рационально-опосредованному, абстрактному отражению предмета при помощи мышления. Понятие о множестве однородных предметов образуется в процессе обобщённого познания. Рациональное познание, являясь высшей формой отражения действительности, связано с абстрагированием от конкретной вещи. Поэтому номинация в логическом аспекте является в акте познания одной из сторон абстрагированного.

Понятия же в свою очередь делятся на научные и бытовые (обиходные). В теории познания не однократно указывалось на имеющиеся различия между этими видами понятий. Один и тот же предмет очень часто рассматривается разными людьми под углом зрения различных его признаков. Это можно объяснить отношением человека к предмету, его профессиональным опытом и др. Систематизация бытовых понятий, по мнению специалистов, в повседневной практике человека носит вовсе непреднамеренный характер, иногда основываясь на случайном выделении свойств и признаков явлений. Напротив систематизация научных понятий планомерна, так как она затрагивает те признаки, которые составляют сущность предметов и внутреннюю природу. Бытовое понятие, считает Чесноков, есть не что иное, как отражение отдельного признака вещи посредством слова, которое потом становится в дальнейшем наименованием данной вещи в целом и превращается в языковое средство раскрытия её внутренней природы.

Несмотря на то, что принято понятие соотносить со словом в целом, всё же, как идеальная сторона знака к первому ближе всего лексическое значение. Необходимо отметить, что существуют разные взгляды на значение слова, в том числе значение – как понятие. Главным отличием понятий от лексических значений, которые выделены в логике, заключается в том, что понятие однозначно, а слову свойственна многозначность, в слове присутствует экспрессивно-оценочный элемент, а в понятии присутствует, понятие выражает научное знание, а содержанием многих слов являются в большинстве случаев эмпирические обобщения.

Единицы номинации выражают обиходные понятия. Некоторые лингвисты утверждают, что обиходные понятия, наравне с научным, являются синтезом знаний о познаваемом классе явлений и предметов. «Свойства, отношения, качества могут опредмечиваться в познании, тем самым получать названия (обозначения) именами существительными, так же как и предметы. В аспекте содержания номинация трактуется как обозначение отражаемого и познаваемого сознанием человека, всего мыслимого и сущего, а именно действий, предметов, лиц, качеств, отношений и событий» [2: 314-315].

Исходя из всего выше изложенного, номинация есть и результат, и процесс наименования, при которых все языковые элементы соотносятся с обозначаемыми ими неязыковыми ситуациями, фактами, реалиями и объектами.

В настоящее время есть мнение (Ломов, Бабушкин 2001), что ведущую роль в процессе языковой номинации играет мышление, которому в каком-то смысле «безразлично», какими являются используемые им языковые средства.

Итак, язык – это своеобразная система знаков, гибкая, чтобы выражать многообразие мыслей, чувств людей, намерений, в то же время жёсткая, чтобы обеспечить взаимопонимание и общение между членами языковой общности. Лексические знаки представлены тремя основными классами: номенклатурные знаки, имена нарицательные, собственные имена. Понятие соотносят со словом, а суждение с высказыванием. Следует отметить, что всегда нужно иметь в виду, что, во-первых, между названием и суждением, предикацией и номинацией

существует связь, ибо понятие и соответствующее ему название формируются посредством суждения о вещах; во-вторых, новое понятие может быть выражено при помощи фразового наименования или словосочетания.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Арутюнова Н.Д. Образ человека в культуре и языке. – М.: 1999. – 424 с.
2. Гак В. Г. Языковые преобразования. – М., 1998. – 768 с.
3. Журавлёв А.П. Фонетическое значение. – Л.: Издательство Ленинград, 1974. – 160с.
4. Кириллова Н.Н. Фразеология романских языков: этнолингвистический аспект: Монография 4.1: Природа и космос. – Спб.: Издательство Рос. гос. пед. ун-та им. А.И. Герцена, 2003. – 319 с.
5. Серль Дж. Природа интенциональных состояний перевод с англ. // Философия, логика, язык. – М.: Прогресс, 1987. – С. 96 – 126

### **ЛЕКСЕМА «ДУША» КАК СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ С ПОЗИЦИИ АНТРОПОЦЕНТРИЧЕСКОГО ПОДХОДА (на материале английского, немецкого и русского языков)**

*к. филол.н., ст. преподаватель О. Н. Кравченко*

*Россия, г. Белгород, ФГАОУ ВПО «Белгородский государственный национальный исследовательский университет»*

В данной статье отмечается связь словообразования с антропоцентризмом. *Душа* как одно из ключевых понятий языковой картины мира, характерное для многих языков, является словообразовательным компонентом многих прилагательных. В статье приводятся примеры сложных и производных прилагательных, мотивированных лексемой *душа* в английском, немецком и русском языках, а также проводится структурный и семантический анализ данных прилагательных.

Ключевые слова: словообразование, сложные прилагательные, душа, производные прилагательные, антропоцентризм.

The article shows the connection between word-formation and anthropocentrism. *Soul* as one of the basic notions of the linguistic view is represented as a word-formation component of many adjectives. In the given article the examples of compound and derived adjectives motivated by the lexeme *soul* in English, German and Russian are compared.

Key words: word-formation, compound adjectives, derived adjectives, soul, anthropocentrism.

В последнее время в лингвистике наблюдается возрастание интереса к исследованиям связи языка и его носителя, выражающееся в так называемом «антропоцентрическом подходе», а также становится более актуальной проблема изучения словообразовательных процессов в различных языках с антропоцентрических позиций.

Присутствие человека в языке ощущается на всех языковых ярусах, однако более всего антропоцентричность языка проявляется в лексике и, особенно в словообразовании, в котором ярко выражена идея языкового созидания. Эта идея является производной от динамической концепции языка, пронизывающей все учение Гумбольдта [3: 398], согласно которой язык рассматривается как порождение, как непрерывный акт словотворчества человека.